



DC505iBT

MANUAL DEL INSTALACIÓN/USUARIO

Receptor AM/FM/CD con un frente desmontable



Preparación

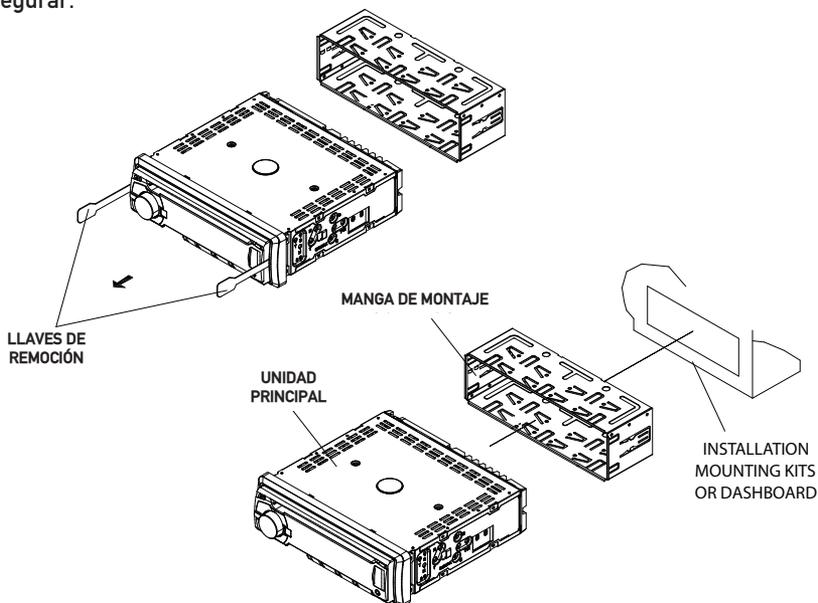
Leer el manual completo antes de la instalación.

Antes de comenzar

- Desconectar el terminal negativo de la batería. Consultar a un técnico calificado para obtener más instrucciones.
- Evitar instalar la unidad donde pudiera estar sujeta a altas temperaturas, tales como sol directo, o donde pueda estar sujeta a polvo, suciedad o vibración excesiva.

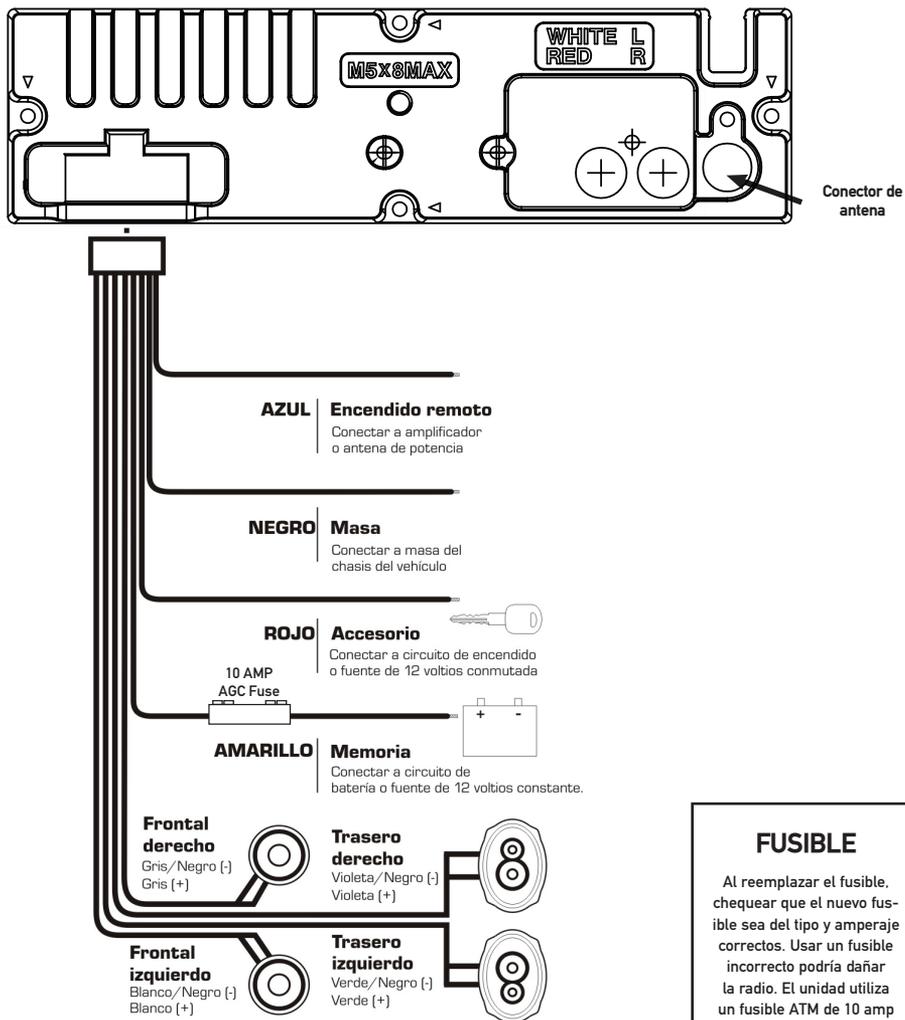
Comenzar

- Sacar el anillo de ajuste de la unidad.
- Sacar los 2 tornillos para transporte ubicados en la parte superior de la unidad.
- Insertar las llaves provistas en las ranuras, y deslizar la unidad fuera de la manga de montaje.
- Instalar la manga de montaje en la abertura, doblando las lengüetas para asegurar.
- Conectar el arnés de cableado y la antena. De no estar seguro, consultar con un técnico calificado.
- Ciertos vehículos pueden requerir de un kit de instalación y/o adaptador de arnés de cableado (se venden por separado).
- Comprobar el correcto funcionamiento y deslizar en la manga de montaje para asegurar.

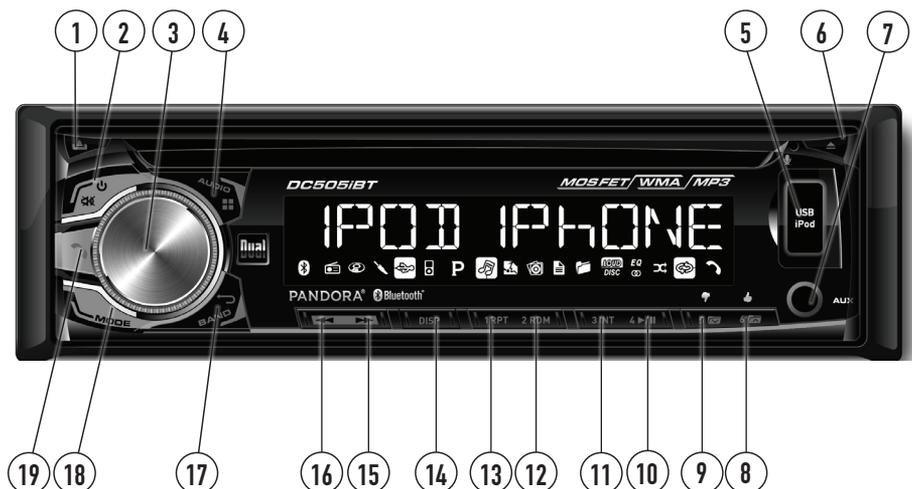


MÉTODO TÍPICO DE MONTAJE DE CARGA FRONTAL DIN

Diagrama de cableado



Ubicaciones del control - Receptor



- | | |
|--|---|
| ① Liberación | ⑩ Preestablecido 4 / Reproducción / Pausa |
| ② Encendido | ⑪ Preset 3 / Introducción |
| ③ Volumen / Seleccionar | ⑫ Preset 2 / Aleatorio |
| ④ Audio / Menú | ⑬ Preset 1 / Repetir |
| ⑤ Puerto USB | ⑭ Pantalla |
| ⑥ Expulsar | ⑮ Sintonía / Pista arriba |
| ⑦ Entrada auxiliar | ⑯ Sintonía / Pista abajo |
| ⑧ Preestablecido 6 / Carpeta/Pulgares arriba | ⑰ Banda / Volver |
| ⑨ Preestablecido 5 / Carpeta/Pulgares abajo | ⑱ Modo |
| | ⑲ Hablar |

Funcionamiento general

Encendido/Apagado	Presionar  o cualquier otro botón para encender la unidad. Presionar  para apagar la unidad.
Modo	Presionar MODE para seleccionar entre AM / FM, reproductor de CD, entrada auxiliar, USB, operación de iPod® / iPhone® y Bluetooth. Modos de funcionamiento se muestran en la pantalla. Nota: CD, USB y el funcionamiento de los modos de iPod no aparece a menos que se inserta un CD o dispositivos USB / iPod está conectado.
Auxiliary Input	La unidad ofrece un puerto de 3,5 mm en el panel frontal. Se utiliza para conectar un dispositivo de audio, reproductor MP3, etc.
Volumen	Ajustar el volumen utilizando la perilla de volumen (00-30).
Pantalla	Presione DISP para seleccionar entre reloj y diferentes tipos de información, como la frecuencia de radio, CD pista / tiempo transcurrido o MP3 / WMA información de la canción.
Reinicio	Presionar RESET con la instalación inicial o si ocurre un funcionamiento anormal. El botón de reinicio está ubicado detrás del panel frontal.
Ajustar el reloj	Con la unidad encendida, mantenga presionado DISP hasta que el reloj comienza a parpadear, luego suelte. Presionar TUNE ◀◀ para ajustar las horas y TUNE ▶▶ para ajustar los minutos. Presionar DISP momentáneamente para almacenar el tiempo seleccionado.
Reloj 12/24 horas	El reloj mostrará 12 horas AM / PM hora en el modo de separación de frecuencias EE.UU. (10:00 PM). En el modo de espaciado de frecuencia de Europa, el reloj mostrará la hora de 24 horas (22:00).
Menú de configuración	Mantenga pulsado AUDIO / MENU durante más de 3 segundos para acceder al menú de configuración. Presione AUDIO / MENU momentáneamente para seleccionar entre las funciones de menú y gire la perilla de volumen izquierda / derecha para ajustar o activar la función deseada.

Menú de configuración

Función de menú	Opciones	Acción
Guardado automático de estaciones	AUTO STORE	Presionar SELECT para buscar y guardar 6 estaciones de señal fuerte con la banda actual.
Sintonía local/distancia	LOCAL OFF	Activa la sintonía distancia.
	LOCAL ON	Activa la sintonía local solo para la recepción de estaciones con señal fuerte.
Espaciado de frecuencia del sintonizador	FREQ USA	Programa la unidad para el espaciado de sintonía de Estados Unidos. (200kHz para FM y 10kHz para AM).
	FREQ EURO	Programa la unidad para el espaciado de sintonía de Europa. (50kHz para FM y 9kHz para AM).
Entrada auxiliar frontal	AUX FRONT ON	Activa la entrada auxiliar frontal 3.5mm.
	AUX FRONT OFF	Desactiva la entrada auxiliar frontal 3.5mm.
Confirmación de alerta sonora	BEEP OFF	Desactiva la confirmación de alerta sonora.
	BEEP ON	Activa la confirmación de alerta sonora.
Volumen de encendido programable	PRO-VOL #	Programa la unidad para que se encienda siempre a un volumen específico (apagado (Off) por defecto). Puede seleccionarse un nivel de volumen de 1-30.
Mensaje de encendido	MSG OFF	Desactiva el mensaje de encendido (ex: GOOD MORNING)
	MSG ON	Activa el mensaje de encendido.
Opción de desplazamiento	SCROLL 15 S	Programa la unidad para desplazar la información una vez cada 15 segundos (predeterminado).
	SCROLL ONCE	Programas de unidad para desplazarse una vez, a continuación, muestran los primeros 10 caracteres en la pantalla.
	SCROLL ON	Programa la unidad para desplazar continuamente la información.
	SCROLL OFF	Programas la unidad para mostrar los primeros 10 caracteres en la pantalla.
Modo de demostración	DEMO OFF	Desactiva el modo de demostración.
	DEMO ON	Activa el modo de demostración.
Bluetooth	BT ON	Activa Bluetooth.
	BT OFF	Desactiva Bluetooth.
Respuesta automática	ANSWER ON	Programa la unidad para responder automáticamente todas las llamadas telefónicas entrantes después de 2-3 anillos.
	ANSWER OFF	Programa la unidad para exigir el botón  debe ser presionado para contestar las llamadas telefónicas entrantes.

Funcionamiento general

Audio	<p>Presionar AUDIO / MENU momentáneamente para seleccionar entre los graves, agudos, balance, atenuador, sonoridad, EQ y fuente nivel de volumen.</p>
<p style="text-align: center;">→ BASS → MIDDLE → TREBLE → BALANCE → FADER → LOUD → EQ → SOURCE LEVEL →</p>	
Graves	<p>Presionar AUDIO / MENU hasta BASS aparece a continuación, gire la perilla de volumen izquierda / derecha para ajustar (-6 mínimo / 6 como máximo).</p>
Agudos	<p>Presionar AUDIO / MENU hasta que TREBLE aparece a continuación, gire la perilla de volumen izquierda / derecha para ajustar (-6 mínimo / 6 como máximo).</p>
Equilibrio	<p>Presionar AUDIO / MENU hasta que BAL aparece a continuación, gire la perilla de volumen izquierda / derecha para ajustar (BAL IZQUIERDA 12 - BAL DERECHO 12). BAL representa incluso igual equilibrio</p>
Fader	<p>Presionar AUDIO / MENU hasta FADER aparece a continuación, gire la perilla de volumen izquierda / derecha para ajustar (FADER FRONT 12 - FADER TRASERO 12). FADER representa incluso igual atenuador</p>
EQ	<p>Presionar EQ y gire la perilla de volumen para desplazarse por las siguientes curvas de equalización: Plano (por defecto), POP, JAZZ, CLASSIC, GOLPE, ROCK y USUARIO. Cualquier ajuste manual para la configuración de agudos Bass o se guardan automáticamente como USUARIO.</p>
Sonoridad	<p>Presionar AUDIO / MENU hasta que LOUD aparezca a continuación, girar la perilla de volumen izquierda / derecha para ajustar LOUD ON / OFF.</p>
Fuente nivel de volumen	<p>El control del nivel de volumen de la fuente permite un ajuste de ganancia para cada fuente de audio: AM, FM, CD, AUX, el funcionamiento del iPod, Pandora y USB. Establecer el nivel de volumen de la fuente para cada modo, en función del volumen relativo de cada fuente de audio.</p> <p>Para establecer el nivel de volumen de la fuente, presionar AUDIO / MENU hasta que aparezca SRC LEVEL. Después de un segundo, el modo actual aparecerá en la pantalla. Gire el perilla de volumen para ajustar el nivel de audio de la fuente de corriente (-3 mínimo / + 3 como máximo).</p> <p>Nota: Sólo el modo actual estará disponible para el ajuste. Para ajustar otro modo de funcionamiento, presional MODE hasta que se seleccione el modo deseado, y luego establecer el nivel de volumen de la fuente para ese modo.</p>



Funcionamiento del sintonizador AM/FM

Buscar sintonía	Presionar TUNE ◀◀ o TUNE ▶▶ durante más de un segundo para buscar automáticamente y sintonizar la siguiente estación con señal fuerte.
Sintonía manual	Presionar TUNE ◀◀ o TUNE ▶▶ momentáneamente para subir o bajar de frecuencia de radio de un paso por vez. Mantener presionado para avanzar rápidamente.
Banda	Presionar BAND para seleccionar entre bandas FM1, FM2, FM3, AM1 y AM2.
Guardar y recuperar de emisoras predefinidas	Hasta 18 emisoras de FM y 12 de AM se puede almacenar. Para guardar una estación, seleccione la banda y estación deseada. Mantenga pulsado el botón de preselección deseado (1-6) durante más de 2 segundos. Cuando se almacena, aparecerá el número de memorización en la pantalla. La estación se puede recuperar en cualquier momento pulsando el botón de preselección correspondiente.

Funcionamiento CD

Insertar CD	Con la etiqueta hacia arriba, insertar un CD tamaño estándar en la ranura. El CD comenzará a reproducirse automáticamente.
Expulsar CD	Presionar EJECT para expulsar el CD. La unidad cambiará al modo previo de funcionamiento. Si no se saca el disco en 10 segundos, la unidad volverá a reproducir el mismo. No tiene que encenderse la unidad para expulsar un CD.
Selección de pista	Presionar TRACK ►► para pasar al comienzo de la siguiente pista. Presionar TRACK ◄◄ para volver al comienzo de la pista actual. Para ir al comienzo de la pista anterior, presionar TRACK ◄◄ nuevamente.
Avance/Retroceso rápido	Mantener presionado TRACK ►► o TRACK ◄◄ en el control remoto para avanzar o retroceder rápidamente una pista.
Pausa	Presionar ►/ para detener momentáneamente la reproducción del CD. Presionar ►/ nuevamente para reanudar la reproducción.
Repetición	<p>Presione RPT para ingresar al menú Repetir, luego gire la perilla de volumen para seleccionar una de las siguientes opciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ALL - Reproduce todas las pistas del CD. • TRACK - Repite continuamente la pista seleccionada.
Aleatorio	<p>Presione RDM para ingresar al menú Aleatorio, luego gire la perilla de volumen para seleccionar una de las siguientes opciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • OFF - Cancela la función RDM. • ALL- Reproduce todas las pistas en orden aleatorio.
Introducción	<p>Presione INT para entrar en el menú de introducción, y luego gire la perilla de volumen para seleccionar una de las siguientes opciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • OFF - Cancela la función INT. • ALL - Reproduce los primeros 10 segundos de cada pista.
Compatibilidad con CD-R/ CD-RW	<p>Algunos CD-Rs y CD-RWs pueden ser incompatibles con esta unidad, dependiendo del tipo de medio y método de grabación. Además, los siguientes CDs pueden ser incompatibles con esta unidad:</p> <p>CDs expuestos a temperaturas extremas o a los rayos directos del sol por períodos extensos de tiempo, CDs grabados y que hayan fallado en una sesión de grabación o que se haya intentado y encriptado una regrabación, o CDs protegidos contra copia, que no cumplen con las normas de grabación del "libro rojo" para CD-DA.</p>

Funcionamiento CD - Archivos MP3/WMA

Reproducir archivos MP3/WMA

La primera vez que se inserta un disco MP3 o WMA, "DISC READ" aparecerá en la pantalla. Dependiendo del número de archivos y carpetas, esto puede tardar varios segundos.

Mostrar información

Presione **DISP** para seleccionar entre el título de la canción, artista, nombre de archivo, nombre de carpeta, número de pista, y el reloj / tiempo transcurrido.

"NO ARTIST" o "NO TITLE" aparecerá si el archivo MP3 / WMA no contiene información de etiqueta ID3.

"ROOT" aparecerá si el nombre del directorio de una carpeta raíz no está etiquetado.

Icono del título

Este icono se iluminará cuando se muestra el título de la canción.

Icono del artista

Este icono se iluminará cuando se muestra el nombre del artista.

Icono de la carpeta

Este icono se iluminará cuando se muestra el nombre de la carpeta.

Icono del archivo

Este icono se iluminará cuando se muestra el nombre del archivo.

Soporte de caracteres

Máxima información pantalla de caracteres

- Nombre de la pista - máximo 32 caracteres
- Nombre del directorio - máximo 32 caracteres
- * Título de la canción - máximo 32 caracteres
- * Nombre del artista - máximo 32 caracteres

* Título de la canción y nombre del artista sólo se mostrarán si se incluye con el archivo MP3 / WMA.

Cuando se refiere a la reproducción de MP3 / WMA, los siguientes términos son sinónimos:

- Nombre de archivo y nombre de pista
- Nombre de la carpeta y el nombre del directorio

Funcionamiento CD - Archivos MP3/WMA

Búsqueda de archivo/carpeta El modo MP3 / WMA cuenta con un modo de búsqueda de archivos y carpetas. Esta búsqueda permite navegar por las carpetas para encontrar un archivo específico (MP3 o WMA) para la reproducción.

Paso 1 Presionar **SELECT** para entrar en el modo de búsqueda de archivos / carpetas. Se mostrará una lista de todas las carpetas del CD. **Nota:** Todos los archivos ubicados en el directorio raíz se ubicarán en la carpeta denominada "ROOT". Presionar **SELECT** para ver los archivos en la carpeta raíz.

Paso 2 Gire la **perilla de volumen** para desplazarse por todas las carpetas del dispositivo y presionar **SELECT** para elegir la carpeta deseada. Se mostrará la lista de archivos de la carpeta seleccionada. Gire la **perilla de volumen** para desplazarse por la lista de archivos. **Nota:** Al presionar **GO BACK** al visualizar el contenido de una carpeta volverá a la lista de carpetas del CD. Presionar **GO BACK** para salir del menú de búsqueda.

Paso 3 Una vez que aparezca la canción deseada, presionar **SELECT** para iniciar la reproducción de la canción deseada.

Acceso a la carpeta Presionar  para seleccionar la carpeta anterior. Presionar  para seleccionar la carpeta siguiente. * Acceso a la carpeta sólo está disponible en discos MP3 / WMA grabados con más de una carpeta.

Repetición Presionar **RPT** para ingresar al menú Repetir, luego gire la **perilla de volumen** para seleccionar una de las siguientes opciones: ALL (Reproduce todas las pistas del CD), TRACK (Repite continuamente la pista seleccionada) o FOLDER (Repite continuamente todos los archivos en la carpeta seleccionada).

Aleatorio Presionar **RDM** para ingresar al menú Aleatorio, luego gire la **perilla de volumen** para seleccionar una de las siguientes opciones: OFF (Cancela la función RDM), ALL (Reproduce todas las pistas en orden aleatorio) o FOLDER (Reproduce todas las pistas de la carpeta en orden aleatorio). **Nota:** El modo aleatorio permanece en memoria cuando selecciona entre otros modos y cuando la unidad se enciende / apaga.

Introducción Presionar **INT** para entrar en el menú de introducción, y luego gire la **perilla de volumen** para seleccionar una de las siguientes opciones: OFF (Cancela la función INT), ALL (Reproduce los primeros 10 segundos de cada pista) o FOLDER - Reproduce los primeros 10 segundos de cada pista de la carpeta. **Nota:** Repetición de carpeta, sólo funcionan las opciones de introducción al azar y en los discos MP3 / WMA grabados con más de una carpeta.

Funcionamiento CD - Archivos MP3/WMA

Compatibilidad	<p>Tipos de archivos compatibles:</p> <ul style="list-style-type: none">• CD-ROM (ISO), CD-R, CD-RW• CD-DA• Datos MP3• Datos WMA <p>Tipos de archivos no compatibles:</p> <ul style="list-style-type: none">• Archivos protegidos DRM• WMA sin pérdidas• Los discos grabados con Track At Once o escritura de paquete• MP3 PRO• Listas de reproducción MP3• Formato WAV
Orden de reproducción	<p>La secuencia de reproducción se basa en el orden de grabación de archivos y comienza en la carpeta raíz del disco. Cualquier carpeta vacía o carpetas que no incluyan archivos MP3 / WMA se omiten. Esta unidad no puede reproducir archivos en el orden en que se registraron en. Consulte el manual del usuario de su software de grabación para más información.</p>
Formatos de grabación compatibles	<ul style="list-style-type: none">• ISO9660 nivel 1• ISO9660 nivel 2• Amarillo libro MODO 1• Amarillo libro MODO 2 FORMULARIO 1• Sesión Multi• Número máximo de archivos - 999• Carpetas máximas - 255• niveles de carpetas Máximo - 8• MPEG-1/2 / 2.5 Audio Layer-3 <p>Normas ISO9660:</p> <ul style="list-style-type: none">• La profundidad máxima de carpeta es 8 (incluyendo la carpeta raíz).• Los caracteres válidos para nombres de carpeta / archivo son letras AZ (mayúsculas), números 0-9, y "_" (subrayado). Un poco de caracteres no se visualicen correctamente, en función el tipo de carácter.• Este dispositivo puede reproducir discos en Joliet, Romeo, y otros que cumplan con ISO9660. MP3 / WMA escritos en formatos diferentes a la anterior puede jugar y / o sus nombres de archivo o nombres de carpetas no se visualicen correctamente.

Funcionamiento CD - Archivos MP3/WMA

Información adicional sobre MP3 / WMA	Un búfer interno provee ESP (Electronic Skip Protection) para eliminar virtualmente saltar.
	Al reproducir un disco grabado con archivos normales de audio (CD-DA o .WAV) y MP3 / WMA, la unidad reproducirá los archivos MP3 / WMA solamente.
	Solamente los archivos MP3 con la extensión de nombre de archivo (.mp3) se pueden reproducir. Sólo los archivos WMA con extensión del nombre (.wma) se pueden reproducir.
	No intente reproducir discos que contienen no sean MP3 / WMA con la extensión MP3 / WMA.
Precios de Frecuencia de muestreo MP3	8 kHz ~ 48 kHz
WMA	32kHz ~ 48kHz
Velocidades de bits de transferencia MP3	320kbps 32kbps ~ constante Velocidades de bits variable
WMA	192kbps 32kbps ~ constante Velocidades de bits variable
	Nota: Algunos archivos no se reproduzcan o mostrar correctamente, dependiendo de las tasas de muestreo y velocidades de bits.
Pantalla de etiquetas MP3	Etiquetas ID3 Versión 1.0 a 2.4. Este modelo no se mostrará ID3 versión 2.4 o más etiquetas.
Ajustes recomendados	Para obtener los mejores resultados, utilice los siguientes ajustes al grabar un disco MP3: 128kbps o mayor tasa de bits constante 44.1 o superior frecuencia de muestreo
	Para obtener los mejores resultados, utilice los siguientes ajustes al grabar un disco de WMA: 64 kbps o más alta tasa de bits constante 32 kHz o superior frecuencia de muestreo

Funcionamiento USB

Conexión de un dispositivo USB (se vende por separado)	Para reproducir archivos MP3 / WMA de la mayoría de los dispositivos USB, alinee el conector USB e inserte el dispositivo USB al puerto USB de la unidad.
Tocando musica	Cuando un dispositivo USB está conectado primero, "USB READ" aparecerá en la pantalla y comenzará la reproducción momentáneamente. Dependiendo del número de archivos y carpetas, puede tardar varios segundos para que el dispositivo para comenzar a jugar. Si no se detectan archivos MP3 / WMA válidos, "NO FILE" aparecerá y el último modo se reanuda.
Selección de pista	Presionar TRACK ►► para pasar al comienzo de la siguiente pista. Presionar TRACK ◄◄ para volver al comienzo de la pista actual. Para ir al comienzo de la pista anterior, presionar TRACK ◄◄ nuevamente.
Avance/Retroceso rápido	Mantener presionado TRACK ►► o TRACK ◄◄ en el control remoto para avanzar o retroceder rápidamente una pista.
Pausa	Presionar ►/ para detener momentáneamente la reproducción USB. Presionar ►/ nuevamente para reanudar la reproducción.
Búsqueda de archivo	
Paso 1	Presionar SELECT para entrar en el modo de búsqueda de archivos / carpetas. Se mostrará una lista de todas las carpetas. Nota: Todos los archivos ubicados en el directorio raíz se ubicarán en la carpeta denominada "ROOT". Presionar SELECT para ver los archivos en la carpeta raíz.
Paso 2	Gire la perilla de volumen para desplazarse por todas las carpetas del dispositivo y presionar SELECT para elegir la carpeta deseada. Se mostrará la lista de archivos de la carpeta seleccionada. Gire la perilla de volumen para desplazarse por la lista de archivos. Nota: Al presionar GO BACK al visualizar el contenido de una carpeta volverá a la lista de carpetas del CD. Presionar GO BACK para salir del menú de búsqueda.
Paso 3	Una vez que aparezca la canción deseada, presionar SELECT para iniciar la reproducción de la canción deseada.

Funcionamiento USB

Mostrar información	<p>Cuando se accede a un archivo, se mostrará el reloj y el tiempo transcurrido. Pulse DISP momentáneamente para seleccionar between título de la canción, artista, nombre de archivo, nombre de carpeta, número de pista y el reloj / tiempo transcurrido.</p> <p>"NO ARTIST" o "NO TITLE" aparecerá si el archivo MP3 / WMA no contiene información de etiqueta ID3.</p>
Icono del título 	Este icono se iluminará cuando se muestra el título.
Icono del artista 	Este icono se iluminará cuando se muestra el nombre del artista.
Icono de la carpeta 	Este icono se iluminará cuando se muestra la carpeta.
Icono del archivo 	Este icono se iluminará cuando se muestra el archivo.
Acceso a la carpeta	<p>Presionar  para seleccionar la carpeta anterior. Presionar  para seleccionar la carpeta siguiente.</p> <p>* Acceso a la carpeta sólo está disponible en discos MP3 / WMA grabados con más de una carpeta.</p>
Repetición	<p>Presione RPT para ingresar al menú Repetir, luego gire la perilla de volumen para seleccionar una de las siguientes opciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ALL - Reproduce todas las pistas del CD. • TRACK - Repite continuamente la pista seleccionada. • FOLDER - Repite continuamente todos los archivos en la carpeta seleccionada.
Aleatorio	<p>Presione RDM para ingresar al menú Aleatorio, luego gire la perilla de volumen para seleccionar una de las siguientes opciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • OFF - Cancela la función RDM. • ALL- Reproduce todas las pistas en orden aleatorio. • FOLDER - Reproduce todas las pistas de la carpeta en orden aleatorio. <p>Nota: El modo aleatorio permanece en memoria cuando selecciona entre otros modos y la unidad se enciende / apaga.</p>
Introducción	<p>Presione INT para entrar en el menú de introducción, y luego gire la perilla de volumen para seleccionar una de las siguientes opciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • OFF - Cancela la función INT. • ALL - Reproduce los primeros 10 segundos de cada pista. • FOLDER - Reproduce los primeros 10 segundos de cada pista de la carpeta.

Funcionamiento USB

Soporte de caracteres	<p>Máxima información pantalla de caracteres</p> <ul style="list-style-type: none">• Nombre de la pista - máximo 32 caracteres• Nombre del directorio - máximo 32 caracteres• * Título de la canción - máximo 32 caracteres• * Nombre del artista - máximo 32 caracteres <p>* Título de la canción y nombre del artista sólo se mostrarán si se incluye con el archivo MP3 / WMA.</p>
Compatibilidad	<p>Tipos de archivos compatibles:</p> <ul style="list-style-type: none">• MP3 data• WMA data <p>Tipos de archivos no compatibles:</p> <ul style="list-style-type: none">• Archivos protegidos DRM• WMA sin pérdidas• MP3 PRO• Listas de reproducción MP3• Formato WAV
Orden de reproducción	<p>La secuencia de reproducción de MP3 / WMA se basa en el orden de los archivos se copian en el dispositivo USB y comienza en la carpeta raíz. Cualquier carpeta vacía o carpetas que no incluyan archivos MP3 / WMA se omiten. Dependiendo de su software, el orden de reproducción puede variar.</p>
Capacidad de reproducción	<ul style="list-style-type: none">• Número máximo de archivos: 999• Número máximo de carpetas: 255, más el directorio raíz• Número máximo de archivos en cada carpeta y raíz: 999 <p>Nota: Si el número de archivos / carpetas excede el máximo señalado anteriormente, los archivos adicionales / se ignorarán carpetas.</p>
Compatibilidad de dispositivos USB	<p>Nota: Los dispositivos que excedan el número máximo de archivos o carpetas pueden no funcionar correctamente.</p> <p>Debido a las diferencias de los dispositivos USB, algunos dispositivos pueden no ser compatibles. Dispositivos USB deben ser "clase de almacenamiento masivo" y formateado con el sistema de archivos FAT o FAT32 con el fin de asegurar la compatibilidad.</p>

Funcionamiento USB

Información adicional sobre MP3 / WMA

Solamente los archivos MP3 con la extensión de nombre de archivo (.mp3) se pueden reproducir. Sólo los archivos WMA con extensión del nombre (.wma) se pueden reproducir.

No intente reproducir discos que contienen no sean MP3 / WMA con la extensión MP3 / WMA.

Precios de Frecuencia de muestreo MP3

8 kHz ~ 48 kHz

WMA

32kHz ~ 48kHz

Velocidades de bits de transferencia MP3

32kbps ~ 320kbps constant
Velocidades de bits variable

WMA

32kbps ~ 192kbps constant
Velocidades de bits variable

Nota: Algunos archivos no se reproduzcan o mostrar correctamente, dependiendo de las tasas de muestreo y velocidades de bits.

Pantalla de etiquetas MP3

Etiquetas ID3 Versión 1.0 a 2.4.
Este modelo no se mostrará ID3 versión 2.4 o más etiquetas.

Nota: Si se detecta una versión no válida de la etiqueta ID3, "NO SUPPORT" se desplazará en la pantalla.

Funcionamiento del iPod/iPhone

Conectar un dispositivo iPod/iPhone

Conexión USB



Con el cable de sincronización proporcionado, conecte el cable USB al puerto USB de la unidad. Una vez conectado, la reproducción se iniciará automáticamente.

Control de un Dispositivo

Utilice las siguientes funciones para controlar el dispositivo:

Selección de canción	Presionar ►► para ir al comienzo de la siguiente canción. Presionar ◀◀ para volver al comienzo de la canción actual. Presionar ◀◀ nuevamente para ir al comienzo de la canción anterior.
Avance y retroceso rápido	Mantener presionado ►► o ◀◀ para avanzar o retroceder rápidamente una canción.
Pausa	Presionar ►/ para detener momentáneamente la reproducción. Presionar ►/ nuevamente para reanudar la reproducción.
Repetición	Presionar RPT para ingresar al menú Repetir, luego gire la perilla de volumen para seleccionar una de las siguientes opciones: <ul style="list-style-type: none"> • ALL - Reproduce todas las pistas del CD. • SONG - Repite continuamente la pista seleccionada.
Aleatorio	Presionar RDM para ingresar al menú Aleatorio, luego gire la perilla de volumen para seleccionar una de las siguientes opciones: <ul style="list-style-type: none"> • OFF - Cancela la función RDM. • ALL- Reproduce todas las pistas en orden aleatorio. • ALBUM - Reproduce todas las pistas de la carpeta en orden aleatorio.
Introducción	Presionar INT para entrar en el menú de introducción, y luego gire la perilla de volumen para seleccionar una de las siguientes opciones: <ul style="list-style-type: none"> • OFF - Cancela la función INT. • ON - Reproduce los primeros 10 segundos de cada

Funcionamiento del iPod/iPhone

Menú de búsqueda

La unidad tiene una búsqueda de música que simplifica el proceso de búsqueda. Siga los pasos a continuación para encontrar la canción deseada:

Comience la búsqueda | Presionar **SELECT** para comenzar la búsqueda. Aparecerá el menú de búsqueda principal.

Seleccione una categoría | Gire la **perilla de volumen** para seleccionar entre los artistas, álbumes, canciones, listas de reproducción, podcasts y audiolibros. Presionar **SELECT** para seleccionar la categoría de búsqueda deseada. La mayoría de las categorías de búsqueda tienen subcategorías para navegar a través.

Categoría de buscar	Navegación por los menús
Artistas	Menú ➔ Artistas ➔ Álbumes ➔ Canciones
Álbumes	Menú ➔ Álbumes ➔ Canciones
Canciones	Menú ➔ Canciones
Listas de reproducción	Menú ➔ Listas de reproducción ➔ Canciones
Podcasts	Menú ➔ Podcasts
Audiolibros	Menú ➔ Audiolibros

Búsqueda de una canción | Seleccione la categoría de búsqueda (y subcategorías), y utilizar la perilla de volumen para navegar a la canción / podcasts / audiolibro deseado.

Reproducción de una canción | Presionar **SELECT** con el nombre de la canción deseada resaltada para iniciar la reproducción.

Paso atrás | Presionar **GO BACK** para volver al menú anterior, o para salir del menú de búsqueda cuando se muestra el menú principal.

Nota Importante: Una vez que se selecciona una categoría específica, la reproducción del dispositivo iPod / iPhone se limitará a esa categoría hasta que se seleccione otra categoría en el menú de búsqueda.



Funcionamiento del iPod/iPhone

Información mostrada

Visualización de información

Presionar **DISP** momentáneamente para seleccionar el archivo / nombre de la carpeta (por defecto), título de la canción / artista, número de pista / reloj y el tiempo transcurrido.

→ SONG TITLE → ARTIST → ALBUM → TRACK NUMBER/TOTAL TRACKS → CURRENT TRACK NUMBER → ELAPSED TIME/CLOCK →

Soporte de caracteres

Máxima información pantalla de caracteres

- * Título de la canción - máximo 32 caracteres
- * Nombre del artista - máximo 32 caracteres
- * Nombre del álbum - máximo 32 caracteres

* Título de canción, nombre de artista y nombre del álbum sólo se mostrarán si se incluye con el archivo.

Funcionamiento del iPod/iPhone

Compatibilidad de dispositivos

Hecho para

- iPod touch (6th generación)
- iPod nano (6th generación)
- iPod touch (5th generación)
- iPod nano (5th generación)
- iPod touch (4th generación)
- iPod nano (4th generación)
- iPod touch (3rd generación)
- iPod nano (3rd generación)
- iPod touch (2nd generación)
- iPod nano (2nd generación)
- iPod classic
- iPod touch (1st generación)
- *iPod nano (1st generación)
- *iPod con video
- iPhone 5S
- iPhone 5
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

* Estos dispositivos no son compatibles con el modo de control "básico".

Funcionamiento del Bluetooth®

Vincular un dispositivo

Preparación Antes de poder usar un dispositivo Bluetooth, debe estar vinculado y conectado. Asegurarse de que el Bluetooth esté activado en su dispositivo antes de comenzar con el proceso de vinculación.

Vincular un nuevo dispositivo El unidad transmite la señal de vinculación de manera constante cuando no hay dispositivos actualmente conectados. Completar la secuencia de vinculación desde su dispositivo Bluetooth. Para obtener más detalles, leer el manual de su dispositivo.

**El nombre del dispositivo es "DUAL BT"
El código de acceso de Bluetooth es "1234"**

Nota: el unidad puede estar en cualquier modo de funcionamiento cuando se realiza la vinculación.

Vincular dispositivos adicionales Si un dispositivo está conectado, mantener presionado  para desconectar el dispositivo actual antes de que se pueda vincular un nuevo dispositivo. Luego comenzar la secuencia de vinculación desde el nuevo dispositivo Bluetooth.

Conectar un dispositivo vinculado

La mayoría de los dispositivos Bluetooth admiten la característica de auto conexión y se conectarán automáticamente si el dispositivo está dentro del alcance cuando el AXD530 esté encendido. Si su dispositivo fue previamente vinculado pero no se conecta, siga las instrucciones a continuación.

- Si el dispositivo Bluetooth más recientemente conectado se desconecta o no se vuelve a conectar, presionar  desde el modo Bluetooth para volver a conectar el dispositivo móvil.

- Para conectar un dispositivo conectado previamente y que no estuvo recientemente conectado:

- 1) Si corresponde, mantener presionado  para desconectar cualquier dispositivo móvil conectado.

- 2) Desde el modo Bluetooth, presionar **SELECT**. En el LCD, se leerá "Paired Devices".

- 3) Girar la perilla del volumen para pasar por la lista de dispositivos.

- 4) Presionar **SELECT** o  para conectar al dispositivo deseado. Debe estar dentro del alcance para conectar.

Nota: Si el menú de configuración de Auto Connect (Conexión automática) está en posición OFF, debe presionarse  para conectar el dispositivo luego de la vinculación, y cada vez que se encienda el unidad.

Desconectar un dispositivo

Mantener presionado durante 3 segundo para desconectar un dispositivo conectado. El dispositivo permanecerá vinculado y aparecerá en el menú PAIRED DEVICES, pero no conectado.

Funcionamiento del Bluetooth®

Hacer una llamada

Discado manual	<p>Presionar  una vez. Aparecerá "Enter Phone Number" en la pantalla. Usando el control remoto, ingresar el número de teléfono con los botones 0-9. Presionar  en el control remoto o panel frontal para comenzar a discar.</p>
Lista de llamadas recientes	<p>Presionar SELECT desde el modo Bluetooth para ver las llamadas recientes discadas, recibidas o perdidas mientras se estaba conectado a la unidad principal. Girar la perilla del volumen para pasar por los números telefónicos recientes. Presionar SELECT o  para discar un número.</p>
Rediscar el último número	<p>Para rediscar el último número telefónico, presionar  dos veces desde el modo Bluetooth. Presionar  nuevamente para rediscar el número telefónico.</p>

Recibir y finalizar una llamada telefónica

Recibir una llamada telefónica	<p>Las llamadas entrantes aparecerán automáticamente en la pantalla, y se escuchará un tono de llamada.</p>
	<p>Nota: El volumen del tono de llamada depende del nivel de volumen de la unidad principal y puede no oírse si el volumen está muy bajo o está activada la función de mudo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presionar  para recibir la llamada entrante. • Mantener presionado  para rechazar la llamada entrante.
Finalizar una llamada telefónica	<p>Nota: Si la función Auto Answer (Respuesta automática) esta configurada en ON (Encendido) en el menú de configuración, se recibirán automáticamente todas las llamadas.</p> <p>Durante una llamada activa, presionar  para finalizar una llamada telefónica. Si se recibió la llamada mientras se estaba escuchando música en otro modo, la unidad principal retomará el modo anterior.</p>

Funcionamiento del Bluetooth®

Durante una llamada telefónica

Volumen	Gire la perilla de volumen para ajustar el nivel de volumen durante una llamada telefónica. Modo Bluetooth tiene un nivel de volumen independiente del volumen principal de otros modos. La unidad recordará el nivel de volumen en el modo Bluetooth y siempre volver al último nivel de volumen para cada llamada telefónica.
Micrófono mudo	Presionar MUTE durante una llamada telefónica para activar el micrófono exterior de la unidad. Presionar MUTE de nuevo para reanudar el funcionamiento del micrófono.
Transferencia de audio	Presionar DISP durante una llamada de teléfono para transferir la llamada de la unidad para el teléfono celular. Presionar DISP nuevo para cambiar de nuevo a la unidad de audio.
Llamada en espera	Durante una llamada telefónica, si hay una segunda llamada entrante, presionar  para colocar la primera llamada en espera y cambiar a la segunda llamada. Presionar  de nuevo para volver a la primera llamada.
Retención de llamada	Durante una llamada telefónica, cuando no hay llamadas entrantes adicionales, presionar  para colocar la llamada en espera. Presionar  de nuevo para reanudar la llamada telefónica.

Nota: la transferencia de audio, llamada en espera y retención de llamadas debe ser compatible con el proveedor de teléfonos y servicios móviles para funcionar correctamente.

Opciones del menú de configuración del Bluetooth

Función	Opciones	Acción
Bluetooth	BLUETOOTH (ON/OFF)	Activa/desactiva la funcionalidad del Bluetooth.
Respuesta automática	AUTO ANS (OFF/ON)	Cuando está en ON, las llamadas entrantes se responderán luego de 2-3 tonos de llamada. Cuando está en off, debe presionarse el botón  para responder las llamadas entrantes.

Funcionamiento del Bluetooth®

Funcionamiento de audio continuo

La unidad admite audio continuo inalámbrico A2DP (perfil de distribución de audio avanzado) desde el dispositivo móvil Bluetooth directamente a la unidad principal. También se puede controlar la música desde el panel frontal de la unidad principal usando AVRCP (perfil de control remoto de audio y video).

- Para reproducir continuamente música a la unidad principal, el dispositivo móvil debe admitir perfiles de Bluetooth A2DP y AVRCP. Consultar el manual del dispositivo móvil para obtener más detalles.
- Debe habilitarse el audio continuo desde el dispositivo móvil. Esta opción variará dependiendo del dispositivo. Algunos dispositivos permiten que se desactive el audio continuo.

Luego de vincular, conectar y activar el audio continuo desde un dispositivo móvil compatible, comenzar a reproducir música usando el reproductor de música del dispositivo móvil. Una vez que se esté reproduciendo la música, se pueden utilizar las siguientes funciones para controlar la música:

- El botón ►► pasará a la siguiente pista de audio disponible.
- El botón ◀◀ pasará a la pista de audio anterior.
- El botón / alternará entre reproducción y pausa durante la reproducción.
- El botón ↺ se detendrá la reproducción de audio.

Nota: Algunos dispositivos Bluetooth pueden no admitir completamente estos comandos.

Funcionamiento de Pandora

Requerimientos	<p>El control de Pandora requiere:</p> <ul style="list-style-type: none">• Un dispositivo iPhone con una conexión de datos confiables, o un iPod touch conectado a internet inalámbrico.• Pandora App instalada en el dispositivo iPhone/iPod.• Una cuenta activa en Pandora (www.pandora.com).• El cable USB de sincronización incluido con el dispositivo iPod/iPhone.
Conexión USB	<p>Conectar un dispositivo iPhone o iPod touch (requerido, se vende por separado) al puerto USB, usando el cable USB de sincronización incluido con el dispositivo iPhone.</p>
Cambiar de estación	<ol style="list-style-type: none">1. Presionar SELECT para mostrar el Menú de estaciones.2. Girar la perilla del volumen para elegir seleccionar canales por fecha o alfabéticamente.3. Presionar SELECT para confirmar, luego girar la perilla del volumen para desplazarse por la lista de estaciones.4. Presionar SELECT cuando la estación deseada quede resaltada, y comenzará la reproducción. <p>Nota: Las estaciones deben crearse en su cuenta antes de conectar el dispositivo iPod/iPhone a la unidad principal.</p>
Shuffle	<p>Presionar SELECT para mostrar el Menú de estaciones. Elegir "Shuffle" del menú de estaciones para mezclar canciones de todas las estaciones.</p>
Saltar pistas	<p>Presionar ▶▶ para saltar la canción actual.</p>
Reproducción/Pausa	<p>Presionar ▶/ para detener momentáneamente la reproducción. Presionar ▶/ nuevamente para reanudar la reproducción.</p>
Pulgares arriba	<p>Presionar 👍 para indicarle a Pandora que le gusta la pista actual. Pandora reproducirá más pistas con características similares.</p>
Pulgares abajo	<p>Presionar 👎 para indicarle a Pandora que no le gusta la pista actual. Pandora no volverá a reproducir la pista actual, y evitará reproducir pistas con características similares.</p>
Compatibilidad de dispositivos	<p>Ir a www.pandora.com/everywhere/mobile para obtener información sobre dispositivos compatibles con la aplicación móvil de Pandora.</p> <p>Nota: Pandora es un servicio de internet, pueden aplicarse cargos por datos y transferencia.</p>

Especificaciones

Reproductor de CD

Respuesta de frecuencia: **20Hz-20kHz**
 Separación de canal @ 1kHz: **>65dB**
 Conversor D/A: **1 Bit**

Sintonizador de FM

Rango de sintonía: **87.5MHz-107.9MHz**
 Sensibilidad útil: **8.5dBf**
 50 dB de sensibilidad de silencio: **10dBf**
 Separación de estéreo @ 1kHz: **40dB**
 Respuesta de frecuencia: **30Hz-13kHz**

Sintonizador de AM

Rango de sintonía: **530kHz-1710kHz**
 Sensibilidad útil: **22uV**
 Respuesta de frecuencia: **30Hz-2.2kHz**

General

Impedancia de salida del altavoz: **4-8 ohmios**
 Voltaje de salida de línea: **2 Voltios RMS**
 Dimensiones: **7" x 7" x 2" (178 x 178 x 50 mm)**

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.



Especificaciones de Normas de Potencia CEA-2006 (referencia: 14.4VDC +/- 0.2V, 20Hz-20kHz)

Salida de potencia: **18 Watts RMS x 4 canales a 4 ohmios y \leq 1% THD+N**
 Relación señal ruido: **70dBA (referencia: 1 watt en 4 ohmios)**



Garantía limitada de un año

Esta garantía le brinda derechos legales específicos. Además puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Dual Electronics Corp. le garantiza al comprador original que este producto está libre de defectos en material y mano de obra por el período de un año desde la fecha de la compra original.

Dual Electronics Corp. acuerda, a nuestra discreción, durante el período de garantía, reparar cualquier defecto en material o mano de obra o proveer un producto nuevo igual, renovado o similar (cualquiera que se considere necesario) a cambio sin cargo, sujeto a verificación del defecto o falla y prueba de la fecha de compra. Los productos que se reemplacen posteriormente tienen garantía por el saldo del período original de garantía.

¿Quién está cubierto? Esta garantía se extiende al comprador minorista original por productos comprados a un distribuidor Dual autorizado y utilizados en los Estados Unidos de América.

¿Qué se cubre? Esta garantía cubre todos los defectos en material y mano de obra en este producto. No se cubre lo siguiente: software, costos de instalación/remoción, daño como consecuencia de accidente, mal uso, abuso, negligencia, modificación del producto, instalación inadecuada, línea de voltaje inadecuada, reparación no autorizada o no seguir las instrucciones del producto, o daño ocurrido durante el transporte de devolución del producto. En www.dualav.com se pueden encontrar las condiciones específicas de licencia y notificaciones de propiedad para el software.

¿Qué hacer?

1. Antes de llamar al servicio técnico, controle la guía de resolución de problemas del manual. Un pequeño ajuste de algún control puede ahorrarle un llamado al servicio técnico.
2. Si necesita servicio técnico durante el período de garantía, debe empaquetar cuidadosamente el producto (preferentemente en el empaque original) y enviarlo mediante transporte prepago a un centro técnico autorizado, con copia del recibo original.
3. Describa el problema por escrito y con su envío incluya su nombre, una dirección de envío UPS (no aceptamos apartado de correos), y un teléfono diurno.
4. Para obtener más información sobre la ubicación del servicio técnico más cercano, póngase en contacto mediante una de las siguientes posibilidades:

- Llamada gratuita: 1-866-382-5476
- Correo electrónico: cs@dualav.com

Exclusión de ciertos daños: Esta garantía es exclusiva y en lugar de cualquiera y todas las otras garantías, expresas o implícitas, incluyendo sin limitación las garantías implícitas de comerciabilidad y aptitud para un fin particular y cualquier obligación, responsabilidad, derecho, reclamo o recurso en contrato o perjuicio, haya o no surgido de la negligencia de la compañía, real o imputada. Ninguna persona o representante está autorizado a asumir por la compañía cualquier otra responsabilidad en conexión con la venta de este producto. Bajo ninguna circunstancia será responsable la compañía por daños indirectos, incidentales o resultantes.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Acción
La unidad no enciende (sin energía)	Cable amarillo sin conexión o con voltaje incorrecto Cable rojo sin conexión o con voltaje incorrecto	Chequear conexión de voltaje (11-16VDC)
	Cable negro sin conexión	Chequear conexión a tierra
	Fusible quemado	Reemplazar fusible(s)
La unidad tiene energía (pero no sonido)	Cables del altavoz no están conectados	Chequear conexión de los altavoces
	Uno o más cables del altavoz se tocan o tocan la masa del chasis	Aislar los cables sin aislamiento del altavoz entre sí y de la masa del chasis
La unidad quema el/los fusible(s)	El cable amarillo o rojo toca la masa del chasis	Chequear si hay cables dañados
	Los cables del altavoz tocan la masa del chasis	Chequear si hay cables dañados
	Valor incorrecto de fusible	Utilizar fusibles de valores correctos
Saltos excesivos	La unidad no fue montada correctamente o la correa trasera no está asegurada	Chequear la manga de montaje y el soporte de la correa trasera
	Defecto físico en el medio de reproducción (CD, CD-R or CD-RW)	Chequear que no haya rayones
ERROR 2 aparece en pantalla	Error de foco o el disco está al revés	Presionar expulsar (eject) o RESET
PROTECT aparece en pantalla	El archivo WMA está protegido por DRM (Digital Rights Movement, Gestión de derechos digitales)	Grabar el disco usando archivos WMA que no están protegidos
NO FILE aparece en pantalla	El archivo seleccionado no está disponible en los modos de búsqueda directa o alfanuméricos	Repita búsqueda usando parámetros válidos
La unidad no acepta un disco	Posición de mecanismo del CD desalineado	Presionar EJECT para resetear la posición del mecanismo del CD
	Los tornillos para transporte del CD aún en su lugar	Quitar los 2 tornillos para transporte ubicados en la parte superior de la unidad
NO SUPPORT aparece en la pantalla	Se presenta una versión de etiqueta ID3 no válida	Se admiten etiquetas ID3 versión 1.0 a 2.0

Conformidad con la FCC

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Regulaciones de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
- (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede causar funcionamiento no deseado.

Advertencia: Los cambios o modificaciones realizados a esta unidad que no estén expresamente aprobados por la parte responsable de la conformidad podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Nota: Se ha probado este equipo y se comprobó que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, conforme a la Parte 15 de las Regulaciones de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, de no instalarse y utilizarse de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. No obstante, no hay garantía de que no haya interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que pueden determinarse apagando y encendiendo el equipo, se aconseja al usuario que trate de corregir las interferencias mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una salida en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico especializado en radio/TV para obtener ayuda.



Dual Electronics Corp.
Llamada gratuita: 1-866-382-5476
Lunes-Viernes 9AM-5PM, hora del este

www.dualav.com

©2015 Dual Electronics Corp. Todos los derechos reservados.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano y iPod touch son marca registrada de Apple Inc., registrada en los Estados Unidos y otros países.

"Made for iPod" (Hecho para iPod) y "Made for iPhone" (Hecho para iPhone) significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a iPod o iPhone, respectivamente, y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento de los estándares de seguridad y regulatorios. Tener en cuenta que el uso de este accesorio con iPod o iPhone puede afectar el rendimiento inalámbrico.

La marca y los logotipos de Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por Namsung es bajo licencia.

Otras marcas registradas y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.